

*AMERICAN-CANADIAN
GENEALOGICAL SOCIETY*



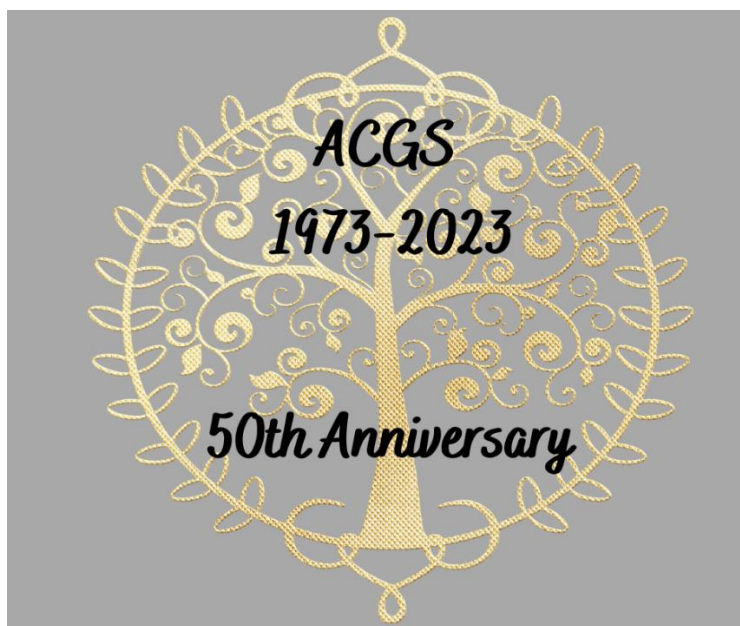
*Leaders in French Canadian,
Franco American
and Acadian Genealogy*

1 Sundial Ave, Suite 317 • Manchester, NH • 603-622-1554

Virtual Fall Conference and Annual Meeting
September 9, 2023 - 10:30 A.M. – 3:15 P.M.
September 10, 2023 - 11:00 A.M. – 3:15 P.M.

Conference Speakers:

Forrest Hansen
Michael J. Leclerc, CG®
David Vermette
Robert Perreault and Henri Vaillancourt
Pierre Gendreau-Héту
Marielle Cote-Gendreau



\$75 Members and \$90 Non-Members

Virtual via Zoom



Since 1969! Serving Manchester and surrounding areas



Commercial . Industrial . Residential Coatings & Sealant Contractor

Concrete Restoration & Repair

Parking Garages, Traffic Coatings & Wall Coatings

Concrete Floor Coatings & Repair

Epoxy Coatings, Polishes, Quartz

Foundation & Wall, Weather Resistant Barriers

Air Barriers, Foundation Waterproofing Above & Below Grade

Alternative to House Wraps – Spray Applied Weather Barrier

Visit Us: www.concoat.com

Or Call

603 669-2780

Protecting Buildings from Top to Bottom!



AMERICAN-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY

Leaders in French Canadian, Franco-American and Acadian Genealogy

Schedule of Events

Saturday, September 9th, 2023

Program

10:30 A.M. Welcome & President's Report **Jo Zurwell**
Treasurer Report – **Norma Boyce on behalf of Belinda Gaudette**
Election Results for Board of Directors for the 2024 year -**Ed Lamarine**
Annual Meeting and Reports listed in the provided program

11:00 A.M. – 12:00 P.M. **Forrest Hansen**
Researching Ancestors in France, Quebec, and the French Caribbean

12:45 P.M. – 1:45 P.M. **Michael J. Leclerc, CG®**
History of Law in Quebec

2:15 P.M. – 3:15 P.M. **David Vermette**
The Ku Klux Klan and French-Canadians in New England in the 1920s

Sunday, September 10th, 2023

11:00 A.M. – 12:00 P.M. **Robert Perreault and Henri Vaillancourt**
French Canadian Expressions with Henri Vaillancourt and Robert Perreault

12:45 P.M. – 1:45 P.M. **Pierre Gendreau-Hétu**
*Time Travelling Back to Our French Roots Through Y-DNA:
New France Surnames and Cross-Atlantic Genealogy*

2:00 P.M. – 2:15 P.M. **Raffle Drawing**

2:15 P.M. – 3:15 P.M. **Marielle Cote-Gendreau**
Migration Patterns of French-Canadians to New England

American-Canadian Genealogical Society
2023 Virtual Fall Conference
Speaker Biographies and Presentation Summary



Forrest Hansen is passionate and enthusiastic about genealogy and law. He is a native of Louisiana and has practiced law as an attorney at two American Lawyer 100 international law firms. Forrest is an expert in French genealogy and civil law, and he has lectured at local and national genealogy societies and institutes, including the Institute of Genealogy and Historical Research, the Salt Lake Institute of Genealogy, and the Southern California Genealogical Society. He also regularly presents and publishes on the topics of comparative constitutional law, religious liberty, government regulations, legal ethics, and attorney mental health. For the past ten years he has taught property law and comparative constitutional law at the Université of Paris Cité in Paris, France.

Researching Ancestors in France, Quebec, and the French Caribbean

This course provides a broad introduction for genealogical research of French-speaking ancestors, including those ancestors from Quebec, Louisiana, the French Caribbean, French Africa, French India, and French China, who may have records located in France. In particular, this course reviews: (1) the major repositories in France with records of genealogical value; (2) French genealogy online databases; and (3) the primary sources for genealogical research in France.



Michael J. Leclerc, CG[®], is a well-known professional genealogist who teaches around the world. He worked in various capacities at New England Historic Genealogical Society for seventeen years and spent four years at Mocavo and FindMyPast before founding Genealogy Professor. He has been a member of the teaching team in Boston University's genealogy courses for more than a decade. He is currently the managing editor of the *Association of Professional Genealogists Quarterly*.

History of Law in Quebec

We are impacted by laws every day, just as our ancestors were. Understanding of the law, and how it changed over time, is critical to understanding where records of your ancestors might be found. Discover how the law changed over time, especially during the transition from French rule to English rule, and where you should be focusing to find various types of information about your family.



David Vermette is the author of the book *A Distinct Alien Race: The Untold Story of Franco-Americans* (Montreal: Baraka Books, 2018). He is a researcher, writer, and editor. He has spoken at colleges, universities, and at genealogical and historical societies. Vermette was born and raised in Massachusetts.

The Ku Klux Klan And French-Canadians in New England in the 1920s Most New Englanders think of the Ku Klux Klan as a Southern institution. But in the 1920s, the Klan was nationwide and enjoyed strong support in the North, East, and West as well as the South. In addition to people of color, the 1920s Klan also targeted Catholics, Jews, immigrants, and organized labor. This presentation will explore the history of the so-called “Second Klan” of the 1920s focusing especially on the Klan’s New England chapters. This presentation will look in particular at the conflict between the Klan and New England’s Franco-American (French-Canadian) population.

Robert B. Perreault has worked as a research assistant/oral history interviewer, librarian/archivist, freelance writer, historical tour guide, public speaker, photographer, and conversational French teacher to promote Manchester’s history and New England’s Franco-American culture since 1973. His works of nonfiction and fiction, written in French, in English or in both languages, include seven books and more than 150 articles, essays, and short stories published in the US, Canada and France. Perreault holds an MA in French with specialization in New England Franco-American studies from Rhode Island College and an MFA in Creative Writing/Fiction from SNHU. In June 2012, Manchester’s Centre Franco-American named him “Franco-American of the Year.”



Henri Vaillancourt is from Greenville, NH, a formerly francophone-majority community of Québécois and Acadians, and a fluent speaker of his maternal French-Canadian dialect. Greenville’s rural, land-forest-based orientation – where hunting, fishing, farming, lumbering were prominent – strongly influenced his life’s passions. A strong interest in indigenous material culture led to a pastime building of birchbark canoes and – following a time in UNH forestry programs – evolved into self-employment.

French-Canadian Expressions with Henri Vaillancourt and Robert Perreault

French-Canadian expressions embody much of the humor, color and history of a people rooted to the land, the environment, and the basics of daily life. Join us for a presentation of sharing these phrases that give life to an inherently rich dialect.

Native French speakers Robert Perreault and Henri Vaillancourt will introduce the attendees to the expressions they have known and encourage participants to share what they have heard in their households as French-Canadians of Québécois and Acadian origin.

Pierre Gendreau-Héту is a linguist and has a doctoral education from the University of Montreal. Originally from Quebec City, this independent scholar is interested in the Laurentian population with a particular interest in place names and family names, notably from the angle of genetic data. Mr. Gendreau-Héту has developed an expertise in DNA genealogy in the last decade and his research in Europe and North America has resulted in conferences and publications, both in the university setting and for the general public. The most recent expression of this work is the Généalogie Québec DNA project, which he founded in collaboration with the PRDH-IGD.



***Time Travelling Back to Our French Roots Through Y-DNA:
New France Surnames and Cross-Atlantic Genealogy***

DNA data have been redefining genealogy for over two decades. Powerful genomic tools made available to family historians lead to impressive results that many are still unaware of. The exceptional birth rates observed in 17th and 18th-century New France provide a unique access to colonial times thanks to a method called *lineage triangulation*. The comparison of unbroken male (or female) lines allows deductions about the French settlers of the St. Lawrence Valley and their biological identity. This talk features several settlers' families and displays new genealogical evidence through the transmission of the Y chromosome from father to son, similar to the family name of patrilineal tradition.

Concluding attention is paid to the pioneer Pierre Gendreau dit La Poussière (1633-1673[?]), a mason born on the island of Oléron off the Atlantic port of La Rochelle. This comparative study of DNA samples taken from Gendreau individuals in both North America and France (Oléron) answers questions whose resolution was up to now a matter of speculation, due to the limits of classical documentation. The cases presented are part of the Généalogie Québec DNA Project. This citizen science framework hosted by FamilyTreeDNA is based on a collaboration with University of Montreal's Research Program in Historical Demography and the Drouin Genealogical Institute associated with it.



Marielle Côté-Gendreau is a PhD student in Demography and Social Policy at Princeton University. Her current work uses large-scale data and methods to uncover the causes and mechanisms of French-Canadian migrations across North America in the late 19th century. She has participated for several years in the Research Program in Historical Demography (PRDH) at the University of Montreal, which focuses on the reconstruction of the historical population of

Quebec through vital record linkage.

Migration Patterns of French-Canadians to New England

The industrialization era came with new opportunities and challenges that shaped migration patterns for French-Canadians. Notably, an estimated million migrated to the United States between 1840 and 1930. In the same time period, French-Canadians headed in large numbers to cities and new colonization regions across Canada. However, it is still unclear what motivated these large population movements and who took part in them. The presenter assembled a large dataset of migrants and non-migrants by linking the 1852 Canadian census to the 1880 and 1881 U.S. and Canadian censuses, tracking over 30,000 Quebec natives over a thirty-year period. This large-scale approach provides valuable information on the personal and local conditions that influenced people to either stay or leave. This presentation will focus on the Quebec-U.S. migration flow and bring to light its agricultural, community, family, and individual determinants.

**Imagine
your ancestors
in your home**

Legacy Art for family historians who dream of a tribute to their ancestors in their home—

I design custom keepsake posters and books from your research. This art captures the interest of friends and family alike, opening a pathway for you to share the family stories.

Each of my colorful designs is unique and custom to you. Posters feature more family details (spouses, children, and birthplaces) than line charts. Heirloom posters are perfectly sized for framing with readable type and loads of family.

With over 40 years of graphic design expertise, I offer a host of skills for your tribute—starting with listening to your ideas so I can personalize your art. My technical skills (photo-editing, print production and file transfers) will make your experience an easy and enjoyable process.

Book a no-obligation chat call today!

www.calendly.com/familygraphics/20-minute-discovery-call

Family Ancestrees

Sue Sullivan, the Graphic Genealogist
Artistically connecting you and your family history

graphics@familyancestrees.com • familyancestrees.com
FB: /familyancestrees • IG: @theGraphicGenealogist

Annual Meeting Reports September 9-10, 2023 President's Report

Happy 50th Anniversary, ACGS!

The ACGS Society has come a long way in the last 50 years, but the mission has never changed: We continue to serve as a resource center for the gathering, preservation, and dissemination of genealogical and historical information. I am proud to be your President during this momentous occasion of reaching 50 years as a society.

At our May 2023 Board meeting, a decision was made to extend to all our members the ability to gift a membership to another person for one year. Letters were sent out July 1st, and we ask that you all take a look at this letter and turn it over for the form, fill it out, and mail it back to us. We want to offer our resources to as many patrons as possible, and if they are friends and family of our current members, all the better!

In the year since my last report, we have continued many of the prior projects. We have continued our efforts to transcribe more parish records from various states and prepare them to be added to our website. We have also continued the process of sending out repertories to the scanners, two boxes at a time, to be able to have as much of our holdings on our website as possible. We currently have more than 800 titles with a PDF in the Holdings catalog on our website. It is our hope that this resource is useful to all members distant and close by, when a trip to the library is not possible. We will continue to add to this database as we finish scanning each state and move onto other areas of our holding, namely several books from the Acadian section of the library.

Since the start of 2023 we have been very busy with our monthly webinars that have been well-received by those who have attended. Personally, I have enjoyed and even learned something from each and every one of the presentations and I look forward to the webinars in the balance of the year. I am also looking forward to the two-day Fall Conference with a weekend filled with presentations of French-Canadian information.

As I am also the chair of the Editorial Board, it has been a fun year as the journal publications have increased to four issues for this year; the third issue to be released in a few days on September 15th. The Editorial Board and I have had a great time turning on the Way-Back Machine to find the best of the best articles from all our past issues and reproducing them in this year's issues. It is our hope that our current members will find the older articles interesting and informative and helpful for their own research so many years later.

We have decided to have an in-person reception on September 24, 2023, to celebrate, with old and new friends, the half century we have all invested in the American-Canadian Genealogical Society. We hope that you have registered to join us for this event. If you have not, and would like to, please reach out to me ASAP.

The next decade looks to be one of change. Without change there cannot be growth. My vision for ACGS over the next ten years reflects the changes in the genealogical world: more online

12:58 PM

08/02/23

Cash Basis

American-Canadian Genealogical Society

Balance Sheet

As of June 30, 2023

	Jun 30, 23
ASSETS	
Current Assets	
Checking/Savings	
1000 · BANK ACCOUNTS	
1001 · TD Bank Operating Account	15,833.89
1004 · St. Mary's Bank Checking Account	2,310.01
1005 · CASH ON HAND-CASH REG	300.00
1006 · PETTY CASH- Treasurer	150.00
Total 1000 · BANK ACCOUNTS	18,593.90
Total Checking/Savings	18,593.90
Other Current Assets	
1300 · INVENTORY-RESALE	3,415.00
1315 · Prepaid Rent	5,940.48
1350 · Investments - Fidelity	404,005.00
Total Other Current Assets	413,360.48
Total Current Assets	431,954.38
Fixed Assets	
1500 · Fixed Assets	
1520 · FURNITURE, FIXTURES & EQUIPMENT	
1521 · Furniture & Equipment	56,188.53
1522 · Accu. Deprc. Fur. & Fixt.	-29,753.03
1520 · FURNITURE, FIXTURES & EQUIPMENT - Other	1,099.98
Total 1520 · FURNITURE, FIXTURES & EQUIPMENT	27,535.48
1530 · ACGS HOLDINGS	245,223.05
1540 · LEASEHOL IMPROVEMENT - SUNDIAL	
1541 · Leasehold Improvements - Sundia	23,218.61
1542 · Amortization of Leasehold Impro	-8,227.71
Total 1540 · LEASEHOL IMPROVEMENT - SUNDIAL	14,990.90
Total 1500 · Fixed Assets	287,749.43
Total Fixed Assets	287,749.43
Other Assets	
1600 · St. Mary's Bank Share	5.00
Total Other Assets	5.00
TOTAL ASSETS	719,708.81
LIABILITIES & EQUITY	
Equity	
3000 · OPENING BALANCE EQUITY	517,215.01
3900 · RETAINED EARNINGS	219,636.66
Net Income	-17,142.86
Total Equity	719,708.81
TOTAL LIABILITIES & EQUITY	719,708.81

12:54 PM

08/02/23

Cash Basis

American-Canadian Genealogical Society
Profit & Loss
 January through December 2022

	Jan - Dec 22
Ordinary Income/Expense	
Income	
4100 · MEMBERSHIP	
4101 · Dues	34,822.00
Total 4100 · MEMBERSHIP	34,822.00
4200 · PUBLICATIONS	
4202 · Website Book Download	2,466.00
4209 · Captives Download Books	135.00
Total 4200 · PUBLICATIONS	2,601.00
4300 · GENEALOGIST	
4301 · Back Issues	20.00
Total 4300 · GENEALOGIST	20.00
4400 · LIBRARY	
4401 · All Copies	620.40
4402 · Maps & Charts	59.00
4403 · Guest Fees	45.00
4405 · Beverages/Candy/Snacks	84.00
4409 · Used Books	3,889.00
Total 4400 · LIBRARY	4,697.40
4500 · RESEARCH	
4501 · Research Income	3,080.00
Total 4500 · RESEARCH	3,080.00
4600 · CONFERENCES & WEBINARS	
4601 · Conference Attendance Fees	5,795.00
4602 · Raffle	182.00
4603 · Advertising	200.00
4607 · Used Books Sales	0.00
4608 · Webinars Attendance Fees	2,325.00
Total 4600 · CONFERENCES & WEBINARS	8,502.00
4700 · SOCIETY	
4702 · General Donations	10,676.62
4705 · Cash Over & Short	-1.50
4706 · Ckg Act Int	4.58
4708 · Sav Act Int	0.95
4713 · Dividends	13,592.62
4715 · LT Capital Gains	35.58
Total 4700 · SOCIETY	24,308.85
Total Income	78,031.25
Gross Profit	78,031.25
Expense	
6100 · MEMBERSHIP EXP	
6101 · Postage	699.67
6102 · Supplies	1,037.25
Total 6100 · MEMBERSHIP EXP	1,736.92
6200 · PUBLICATIONS EXP	
6202 · Supplies	28.98
Total 6200 · PUBLICATIONS EXP	28.98
6300 · GENEALOGIST EXP	
6301 · Postage	31.26
Total 6300 · GENEALOGIST EXP	31.26

12:54 PM

08/02/23

Cash Basis

American-Canadian Genealogical Society
Profit & Loss
 January through December 2022

	Jan - Dec 22
6400 · LIBRARY EXP	
6411 · Cost of Books Sold	1,389.00
6401 · Postage	142.20
6402 · Supplies	251.57
6405 · Beverages/Candy/Snacks	44.94
6408 · Copier Rental	1,610.20
Total 6400 · LIBRARY EXP	3,437.91
6500 · RESEARCH EXP	
6501 · Postage	20.84
6502 · Supplies	24.95
Total 6500 · RESEARCH EXP	45.79
6600 · CONFERENCE AND WEBINAR EXP	
6602 · Raffle Prizes	23.50
6603 · Printing & Supplies	104.95
6604 · Speakers	1,420.00
6609 · Other (Zoom)	589.90
Total 6600 · CONFERENCE AND WEBINAR EXP	2,138.35
6700 · SOCIETY EXP	
6701 · Postage	388.41
6702 · Supplies	358.30
6703 · Telephone	982.39
6704 · D&O Insurance and Bond	979.00
6707 · Bank Charges	20.00
6709 · Computer Expenses	1,328.90
6710 · Credit Card Charges	64.76
6712 · Internet Services	1,912.68
6713 · Professional Expenses	315.00
6714 · PayPal Fees	829.71
6717 · Misc Society Expenses	725.50
6718 · Website Expenses	3,995.00
6719 · Computer Maintenance	6,267.50
6720 · Computer Genealogy Fees	3,156.30
6722 · Library Security	869.87
6730 · Depreciation - Fur & Fix	6,418.00
6740 · Amortization-Lease Hold Improv	3,368.00
Total 6700 · SOCIETY EXP	31,979.32
6800 · BUILDING EXP	
6801 · Heat	436.47
6802 · Electricity	3,372.80
6804 · Insurance - Bldg. & Liab.	2,011.00
6808 · Office Cleaning	850.00
6811 · Sundial Rent	22,400.00
6812 · Common Area Charge and RE Tax	14,385.37
6813 · Library Improvements	5,756.52
Total 6800 · BUILDING EXP	49,212.16
Total Expense	88,610.69
Net Ordinary Income	-10,579.44
Other Income/Expense	
Other Expense	
6750 · Digitization	24,074.11
Total Other Expense	24,074.11
Net Other Income	-24,074.11
Net Income	-34,653.55

12:56 PM
08/02/23
Cash Basis

American-Canadian Genealogical Society
Profit & Loss
January through June 2023

	Jan - Jun 23
Ordinary Income/Expense	
Income	
4100 · MEMBERSHIP	
4101 · Dues	19,035.00
Total 4100 · MEMBERSHIP	19,035.00
4200 · PUBLICATIONS	
4202 · Website Book Download	576.00
4205 · Jette & White	90.00
4209 · Captives Download Books	105.00
Total 4200 · PUBLICATIONS	771.00
4300 · GENEALOGIST	
4301 · Back Issues	6.00
Total 4300 · GENEALOGIST	6.00
4400 · LIBRARY	
4401 · All Copies	108.90
4402 · Maps & Charts	157.00
4403 · Guest Fees	125.10
4405 · Beverages/Candy/Snacks	114.00
4409 · Used Books	1,313.00
Total 4400 · LIBRARY	1,818.00
4500 · RESEARCH	
4501 · Research Income	175.00
Total 4500 · RESEARCH	175.00
4600 · CONFERENCES & WEBINARS	
4607 · Used Books Sales	0.00
4608 · Webinars Attendance Fees	3,180.00
Total 4600 · CONFERENCES & WEBINARS	3,180.00
4700 · SOCIETY	
4702 · General Donations	3,532.01
4705 · Cash Over & Short	-1.85
4706 · Ckg Act Int	4.27
4708 · Sav Act Int	0.50
4709 · Other Income/Loss	800.00
4712 · Investment Interest	0.00
4713 · Dividends	5,153.26
Total 4700 · SOCIETY	9,488.19
Total Income	34,473.19
Gross Profit	34,473.19
Expense	
6100 · MEMBERSHIP EXP	
6101 · Postage	868.50
6102 · Supplies	559.07
Total 6100 · MEMBERSHIP EXP	1,427.57
6300 · GENEALOGIST EXP	
6301 · Postage	47.82
Total 6300 · GENEALOGIST EXP	47.82

12:56 PM
08/02/23
Cash Basis

American-Canadian Genealogical Society
Profit & Loss
January through June 2023

	Jan - Jun 23
6400 · LIBRARY EXP	
6402 · Supplies	183.41
6405 · Beverages/Candy/Snacks	74.02
6408 · Copier Rental	612.60
Total 6400 · LIBRARY EXP	870.03
6500 · RESEARCH EXP	
6501 · Postage	2.94
Total 6500 · RESEARCH EXP	2.94
6600 · CONFERENCE AND WEBINAR EXP	
6604 · Speakers	895.00
6609 · Other (Zoom)	389.90
Total 6600 · CONFERENCE AND WEBINAR EXP	1,284.90
6700 · SOCIETY EXP	
6701 · Postage	129.69
6702 · Supplies	258.67
6703 · Telephone	329.37
6704 · D&O Insurance and Bond	612.00
6709 · Computer Expenses	571.47
6712 · Internet Services	956.34
6714 · PayPal Fees	366.00
6717 · Misc Society Expenses	50.00
6718 · Website Expenses	1,950.00
6719 · Computer Maintenance	2,838.34
6720 · Computer Genealogy Fees	593.91
6722 · Library Security	355.79
Total 6700 · SOCIETY EXP	9,011.58
6800 · BUILDING EXP	
6801 · Heat	427.73
6802 · Electricity	1,523.25
6804 · Insurance - Bldg. & Liab.	1,931.00
6808 · Office Cleaning	465.00
6811 · Sundial Rent	11,554.06
6812 · Common Area Charge and RE Tax	14,150.89
6813 · Library Improvements	2,878.26
Total 6800 · BUILDING EXP	32,930.19
Total Expense	45,575.03
Net Ordinary Income	-11,101.84
Other Income/Expense	
Other Expense	
6750 · Digitization	6,041.02
Total Other Expense	6,041.02
Net Other Income	-6,041.02
Net Income	-17,142.86

ACGS LIBRARY BOARD ANNUAL REPORT

June 2022 through June 2023

At the end of March 2023, we saw Jackie Watson retire as Library Director, and I stepped into the role at that time. We certainly appreciate all the time and effort that Jackie has put in at the Library over the years, contributing to its ongoing stability.

The Library is currently open twice a week on Wednesday & Saturdays from 10-2. For the 12-month period July 2022 through June 2023 we had 280 visitors to the library with an average of 2-3 visitors per open day. Wednesdays and Saturdays both average about the same number of visitors.



From when I started tracking at the end of April there have been fewer than 100 copies made at the library copier. Some weeks there are none, with a high of 29 copies in one week.

At the beginning of June 2023, we got notice from longtime volunteer and Research Aide Pauline Cusson that she would be moving and no longer able to assist at the library. Pauline was one of three Research Aides who filled the monthly calendar, covering 4-5 shifts. This created a gap in our coverage that has not yet been filled. We have a pool of 9 regular volunteers to cover the Front Desk. As needed, the Front Desk Volunteers are also covering as Research Aides when there is no one else available. This seems to be working out as we only average 2-3 visitors per shift at the library. Our volunteers have shown themselves to be very consistent, and we appreciate their reliability.

We saw a total Used Book Sales of \$3,075 for the months of July 2022 through June 2023. A goal at the Library this year will be to reduce the books we have in inventory to generate income for the Society.

Ed Lamarine continues his role in the shipping of books and charts and managing and inventorying the books to be scanned for the website. His time and dedication are very appreciated.

Phil Cote

Library Director
07/31/2023



American-Canadian Genealogical Society

VOLUNTEERS ARE THE HEART OF ACGS

We welcome your interest in volunteering for your Society. We are an all-volunteer 501 (c) (3) organization that is heavily dependent on volunteers to keep our Society operating. We are constantly in need of volunteers to help with various activities and duties in, and for, the library. So that we may match your talents with our needs, please complete the following questionnaire.

Please check the job, or jobs, that interest you most

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Research Aide | <input type="checkbox"/> Recording Church Records (requires Travel) |
| <input type="checkbox"/> Miscellaneous Office | <input type="checkbox"/> Genealogical Research (for others) |
| <input type="checkbox"/> Librarian | <input type="checkbox"/> Digitization Project - Scanning |
| <input type="checkbox"/> Proofreading | <input type="checkbox"/> Computer/ Web Design/IT |
| <input type="checkbox"/> Bookkeeping/Accounting | <input type="checkbox"/> Computer Data Entry |

How many hours are you available per month to volunteer at library? _____

How many hours are you available per month to volunteer at home? _____

Please tell us about your work experience and/or your volunteer experience.

Please tell us about any other skills or talents that you have.

Name _____ Date _____
Address _____
Phone _____ Email _____

Leave with the Librarian when visiting the Library OR Email to Volunteer@acgs.org. Thank You!

American-Canadian Genealogical Society
1 Sundial Ave, Suite 317
Manchester, NH 03103
603-622-1554

Research Services Report 2023

During the last 12 months, the number of inquiries handled by the Research Department has increased over the previous years; however, the nature of the queries has evolved. Although we still receive requests for direct-line charts, translations, transcriptions, and verifications of existing work, we are currently fielding a significant number of queries regarding general questions, research advice, and record lookups.

In addition, with the increasingly vast collections of genealogical records found on various genealogy websites along with the availability of assistance from online genealogy groups, many of the inquiries we receive are from members and clients who have hit a “brick wall” and can no longer proceed on their own. Moreover, many of these research requests don’t involve French-Canadian connections. If you have finally given up looking for that elusive ancestor, think about giving our experienced research team a crack at this type of advanced research.

Our services include single-event lookups (baptisms, marriages, and burials), direct-line charts, full pedigree charts, verification of work already completed, brick-wall analysis, transcription of documents, and translation of French documents. Along with translations of vital records, we can assist with all sorts of translations, ranging from personal letters and family notes to more complex documents.

We are optimistic that research services will be in greater demand in 2024, and we thank all our clients who have entrusted their research to us.

Respectfully submitted,

Sandra Lamontagne Duffy and Cécile Durocher
Co-Chairs

Membership Annual Report 2023

Our library is back to being open two days a week, and we continue to see about the same activity with membership. Our active member count is steady at 870 and we hope with our new online content we can see an increase for 2024.

This year, our 50th, the society has given each active member a free membership that they may give to anyone they know who is not or has not been a recent member. We're hopeful that this will bolster our membership numbers. Our on-line holdings continue to increase; we now have 900 of our books on-line; and with access to Genealogy Quebec/MyHeritage, our membership is a great value. We continue to have memberships from all over. There are only eight states where we don't have at least one member. If you like trivia, those states are: West Virginia, Nebraska, South Dakota, Mississippi, Montana, Kansas, Kentucky, and Idaho.

Again, this year I would like to thank the membership team of Cecile Durocher (9737), Ginette Fosher (9574), and Larry Autotte (3505) for their hard work to process all your membership renewals, transactions, and distribute renewal notices. All the hours they put in don't get noticed, but they are essential to keep the society running.

In closing, I would like to remind all members that it is essential to keep the society updated with your current email, phone and address. We do not disclose your information to any party for any reason and use your information solely for library business.

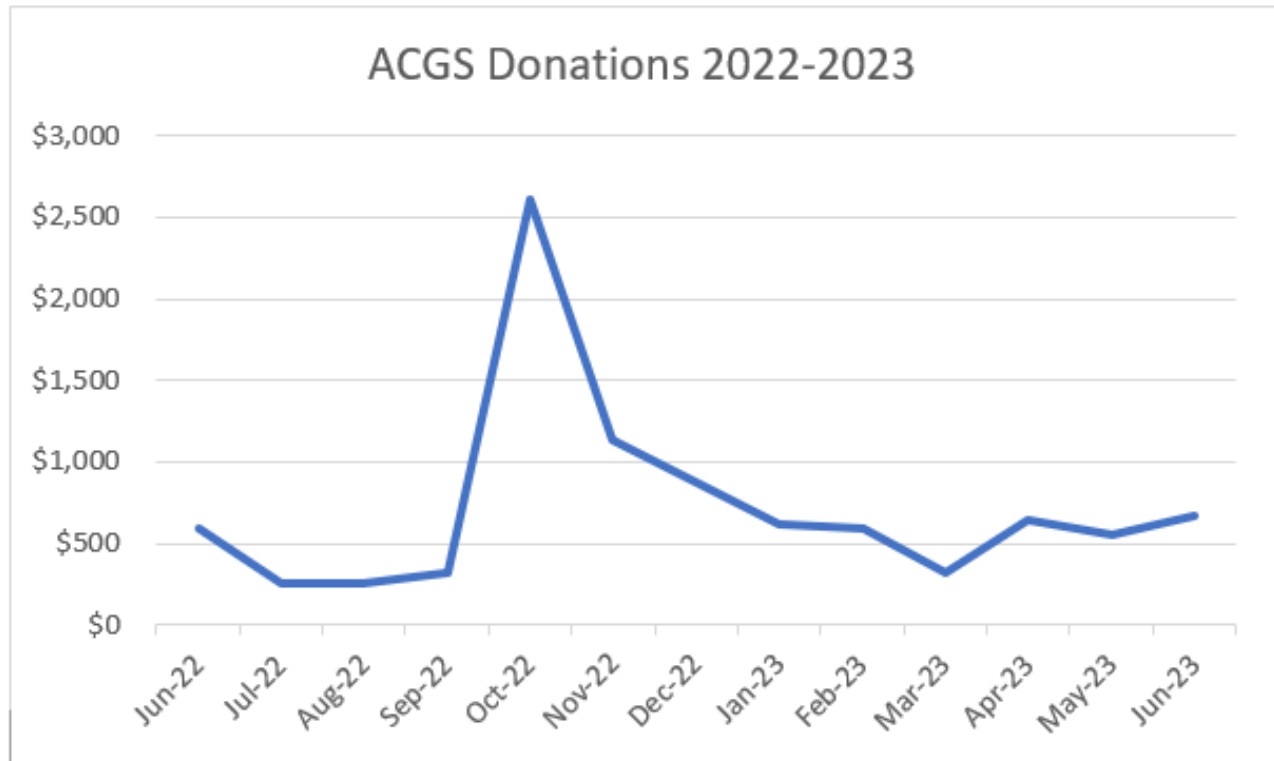
Respectfully Submitted,
Steve Lefoley – Membership Chair

ACGS Correspondence Annual Report 2023

Constance Hébert retired as Correspondence Secretary at the end of December 2022 at which time I took on the role.

From June 2022 to the end of June 2023* we saw a total of \$8,754 donated to ACGS. These donations were acknowledged with a total of 81 emails (gifts \$45 and under) and 59 letters (for gifts \$50 and over).

The average individual gift for the year was \$62.



Phil Cote
Corresponding Secretary
July 29, 2023

*(There was no report received for December 2022 during the transition.)

Website Annual Report 2023

The Website Committee is working with the new digitization team to undertake the daunting task of scanning and/or digitizing as many of the volumes in our library as possible. The goal is to have as many of our library resources as possible available on the website in either a searchable database format or a card-catalog lookup system to find the volume and be able to open a file and read the book, just like if someone was at the library doing research.

We have continued to send out our repertoires from all the New England states, New York, and most recently some of the Acadian repertoires, to a company in Michigan to do the bulk of our scanning to date. The scanning will continue to the end of this year at least. The ACGS Library Holdings searchable database, which looks a lot like the card catalog you see at the library, has been live on the Members-Only portal as of September 3rd, 2022. We currently have 800+ books that are now available for viewing as a PDF right on our website.

We hope that our members from near and far will be able to utilize this latest resource and conduct a lot of their research from the comfort of their homes.

Please watch the newsletter and website for notices of new updates as we start adding more states and resources over the rest of the year.

We have added some training videos to go along with the resources in the members-only section of the website. We hope that these instructional videos will help our members use the available resources. This is a work in progress, and we hope to have more up on the website in the coming months.

If you have any questions on the website or a suggestion for something you would like to see for all members, please reach out to me at webmaster@acgs.org and I will see what can be done.

Respectfully Submitted,

Jo Zurwell, #10349,
Website Committee Chair

Franco-American Centre Centre Franco-américain

Celebrate French Year-Round!
Célébrez toute l'année!



CONVERSATION GROUPS - PRÊT À PARLER

Free and open to all! - FACNH.com/frenchconversation/

- Virtual Prêt-à-parler/ Free-Form Français
- Teen PaPa - ages 13 to 19
- PaPa U - (College Students)
- In-person gatherings in Concord, Manchester, and beyond...



SHOW OFF YOUR FRANCO ROOTS!

Variety of Product & Designs available



YouTube

Franco Foods



YOUTUBE CHANNEL
CELEBRATING FOODS
FROM AROUND THE
FRENCH WORLD!



LIKE & SUBSCRIBE

- Youth & Adult French Classes
- NH PoutineFest, Beaujolais Nouveau, Mardi Gras
- and so much more...

FACNH.com

St. Mary's Bank is proud to support
AMERICAN-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY

In 1908, St. Mary's Bank opened its doors in Manchester, becoming the first credit union in the nation. Over a century later, St. Mary's Bank honors the past while continuously moving the credit union forward with innovative products and services.

DISCOVER THE ST. MARY'S BANK DIFFERENCE.



HUDSON • LONDONDERRY • MANCHESTER • MILFORD • NASHUA • PORTSMOUTH

1.888.786.2791 | stmarysbank.com

Federally insured by NCUA.

A.J. LeBLANC HEATING

Since 1928

AIR CONDITIONING / PLUMBING



**Cooling Heating
Electrical Plumbing**

LeBlancHVAC.com

603-623-0412

